

Casa Bhagmat

Tehen' ha.t.ia.re Bhagmat har.am tuluc' in' n'apamlena. Uni do bora caole sagar.re ladekate ha.t.ia.re a.krin'e a.gulet'a. Bhagmat har.am da cas baste nahak' do d.here kisa~r. akana; menkhan horok' d.en'gan sec', jom n'u sec', a.d.i a.da.i ba.da.i do ba.nuk'taea. Ar colon ar gun ho~ a.d.i bogetaea. Sedae leka ba.pur.ic' geye tahena. Ren'gec' or.ec' gor.oako a.d.iye ra.ska.k'a, ar per.a pa.rbha.ko a.d.i manotkateye atan'koa ar khube per.ako.

Bhagmat har.am caoleye a.krin'et' tahe~kan jokhec', Har.mae n'el n'amkedeadea. Bhagmat ar Har.ma dokin mit' atoren kana. Har.ma ho~e casa kangea menkha a.d.iye ren'gec'gea, ona ia.te udha.r caole hatao la.git' ha.t.ia.teye senlena. Menkhan okare ho~ udha.rte bae n'amlet'a, ar heme~r.me~yok'e ten'go akan tahe~kana. Bhagmat har.am do Har.mae hohodeadea, are kulikedeadea, " Henda Har.ma, cekate nonka mulin dom n'elok' kana?" Har.mae ror. rua.r.ket'a, " In' do a.d.i ga.r ar muskilren' par.ao akana. Nes do cas bale hoe ocolet'te a.d.ile t.ana t.ipa. akana, ar ka.ud.i d.hibua. ema ho~ ban'talete mit' din gan ho~ lac' biok' do bale jomet'a." Khange Bhagmat har.am do Har.mae kulikedeadea, hoponme do cet'e ka.mi kana? Har.mae ror. rua.r.ket'a, " Uni do or.ak'rege menadea, or.ak' reak' emanteak'koe ka.mi bar.ayet' talea, thor.a thur.i olok' par.haoe cet' akat'a, ka.miye n'am bar.ayet'a. Uni thor.a thur.iye rojgarle khan, ina.tege dinle t.alaokea. E ho tehen' do dayakate thor.a thur.i caolem emlin' khan a.d.im beskea ban'khan tehen' do ren'gec'te taken hoyok'taea."

Bhagmat har.am do bora khon gel pa.ila. caole od.okkate Har.mae emadea are metadea. " Noa reak' dam do ban'gen' hataoa, ar gapa tikin jokhec' hoponme kor.a ale or.ak'te kolkaeme; aleak' kocare utu durib aema menak'a; thor.ae a.guapea. Bhagmatak' daya n'elte Har.mawak' me~t' dak' hid.ir mente joroyentaea, arm one monete Bhagmate sarhaokedeadea.

Maran' Din

Nijum n'inda, ka~r,a~n' n'ut

Arho~ rear, raban'

D,igd,iga,uen dha,rti puri

An'jomok' seren' ar,an'

Seren' ate dutko la,iyet'

Set,eren ban'caok' din

Bochor muca,t' set,erena

Ra,ska, maran' din.

Lan'ga hor,mo manwa joto

Ja,pit' kan do a,d,i

Rear, raban' guti koma

Menek' ko bathan t,a.nd,i,

Acka bathan marsalena

Gutiko botorena

Dutko la,iyet' jisuak' janam

Maran' din set,erena.

Purub disom gonok pond,et

Ontor perec' a,kil

N'el kedako acka tehen'

D.igd.iga.uk' kan ipil,
Pond.etko guni n'am keda
Nawa raje janamen
Dha.rti re hec'en suluk
Manwako kusiyen
Joseph, ma.ria.m son'ge kate
Betlehem kin set.eren
Bha.rti hor.mo ma.ria.mak' ho~
Dur.up' dinge tia.k'en
Nandware jisui janamena
Met.ao la.git' ka.i rin
Ra.skayenako dha.rti manwa
Set.arena maran' din.

Meskoc'

Meskoc'

Operation lahare rogi adisa ko reak' karo_ntet':

Diagnostic center re nurse hatao reak' interview hoyok' kana-

Kukli ic': Operation lahare rogi do_cedak'ko adisa koa?

Bida_u emok'ic': Je_mon rogi ko operation bako cet'

dar_eak', Sir.

Kukli ic': Cet'em menkeda! Nonko a_ur.i- pa.tha.ur.i katha okarem cet'keda?

Bida_u emok'ic': A_ur.i- pa.tha.ur.i do_ban' Sir, eka_l sa_ri katha kana.

Kukli ic': Me_nkhan onate aleak' metak'me D_aktar koak' lab do_cet' ?

Bida_u emok'ic': Sir, rogi judi ac'ge operatione cet' lekhan tahole ar apekoak' do_ja_rur. ban' hoyok'a – bam bujha_uleda?

Jo_lha Ja_tiak' Gam

Mit't_en jo_lha do_ato atote sado_m kirin'e da~r.a~ bar_ae kan tahe~kana; or_ak' or_ak'e kuliyet'koa, Henda ho, sado_m ho_po_npe a_krin'koa? Din hilok' onkageye kulikoa. Ado_mit't.ec' or_ak'reko metadea, Sado_m ho_po_n do_ba_nuk'kotalea, sado_m bele menak'a. Ado_ko_eko la_git'e bo_lo_yena, metako kanae, De_n ona sado_m belege ima_n'pe. Ado_onko ho_r. do_mit't_en bora bora kond_hako tiok' akat' tahe~kana; ona kond_hako od_on'adea, arko metae kana, Ne_noa bele do_sado_mak' kana, picha_ur.ire ghe~t.me khub kajakte, ban'khanem paskaoa; gar_hao bele kana, ar okare ho~_alom do_ho_bar_aea; ban'khan sado_m ho_po_n busa_k'kateye da_r.a. To_be_ina. katha an'jo_mkate uni jo_lha do_kond_ha jo_go_k'kateye mohnd_ayena; ac'do_e me_nket'a, Sado_m bele kangea ja_nic'. A.d.i a~t.e_ ra_ska.yena, ho_rre ja~ha~ekoko kuliyye kana, Cet'em mot_raket'a ho? Ado_e metako kana, Sado_m bele kana. Ado_ko metae kana, Henda ho, sado_m do_ko belea? Unreye metako kana, Bako beleyet'tegeko ho_po_no_k' kan khan,

cekateko ba_d.ok' kana to_be_? Ina_ko ro_r. bar.akategeye paro_mok'
kana, ar onko ho_r. do_ko landawae kana.

Calak' calak'te mit't.ec' birteye bo_lo_yena; ona mot.ra do_ho_kate
racate la_git'e dur.up' akana; oka se_n khon co_n' mit't.en toyo do_
he_c'ente ona mot.ra do_e ji bar.ayet' tahe~kana; ona kond.ha do_
do_ho_e jo_khe_nrege posak' akana; ado_ racate khon beret'kateye
n'e_lket' posak' akan, ar o_nd.e_ khonge mit't.en toyoe da_r.ket'a.
Ado_ uni jo_lha do_e me_nket'a, Pase_c' sado_m ho_po_ngeye
da_r.ket'tin'. A.d.i a~t.e_ uh uhket'a are hahawae kana ten'go ocoye
la_git'; onka me_nkateye lagakedea, me_nkhan ban'geye tiok' dar.eae
kana, sara dine khuda.ukedere ho~_ bae bataolet'a, d.her n'inda.
ha_bic'e khuda.ukedere ho~_ bae sap' dar.eadea. Or.ak'te rua_r.
jo_khe_n do_ khube n'inda.yena; ho_rre kombr.oko n'amkedea, ado_ko
metae kana, O_ko_e kanam ho? Unre uni ho_r. do_e me_nket'a, in'ge ho,
per.a ho_r.. Ado_ko metae kana, Okatem se_nlena ho? Unre ar ho~e
me_nket'a E_ho, mit't.ec' sado_m ho_po_nin' khuda.uede tahe~kana.
Ado_ko metae kana, Okarem n'amledea? Ado_e la_iat'koa. Belegen'
kirin'let'a. Ado_ko metadea, Cele belem kirin'let'a? Ado_e metat'koa,
Sado_m bele kirin'katen' a.guyet'' tahe~kana, racate me_nte noa barren
do_ho_let'a, unrege busa.k'enteye da_r.ket'a. Ado_ unreko metadea,
arko dhomkaokedea, Dhur boka, sado_m do_ko belea? Uni jo_lhae ro_r.
rua_r.ket'a, Bele ban' khanko cekaea. Ado_ko bujha.uadea, Sado_m do_
ban'ko belea, e_r.e_ket'meako, dela allele idimea. Ado_e me_nket'a,
Okatepe idin'a? Metadeako, Sado_m kombr.o. Me_nkhan bae pa.tia.uk'
kana; metako kanae, Okarepe n'awan'a? Ado_ko metae kana, Dela se_, ale
tuluc' gatek'me, tina.k' sado_mem cekakoa.

Ado_ uni ho_r.e me_nket'a, Acha, delabon. Ado_ko calaoena mit't.en
kisa.~r. or.ak're kombr.oe la_git'; dealko mak' bhuga.k'ket'a, arko
metadea, Do_, bo_lo_k'me ar bhage bhage jinis a.guime. Ado_e bo_lo_yen
khan uni jo_lha do_ mit't.ec' hat.ak'e n'am od.okket'a are metako
kana, No~_k'o~_e. Ado_ onko do_ ba.i ba_iteko khae kho_ae kana, Noa
do_ bhage jinis kana? Do, arho~ bo_lo_k'me, khub bha.ri jinis a.guim.
Uni jo_lha do_ se_n rua_r.kate janteye a.guket'a, are metako kana,
No~_k'o~_e. Ado_ onkoko metae kana, Dhut lelha, to_be_rege enan do_ko
e_r.e_let'mea. Noa do_ bha.ri jinis kana? Noa ma jante kan; do arho~

bo_lo_k'me ark hub sapha jinis a.guime. Uni do_e bo_lo_yente t.ukuc're daka n'amket'a, ar ona daka do_ had_ bad_e a.gulet'a. Unre ona or.ak'ren ho_r.ko disa.kedea, arko laga od.okkedea. Onko kombr.o ma jo_to_ko da.r.ket'a, uni do_ko n'ir ba.giadea; tayo_m tayo_mte, Hape_ho, hape_ho, me_nkateye da.r. idiyet'a; laga tiok'ket'koa. Ado_ko metae kana, Am do_ bale gatemea, bhage bhage jinis bam od.oket'a. Ado_e metako kana, Acha nit do_n' od.ok ad.oena. Ado_ onae me_nket'khan do_ko gatekedea. Ado_ mit't.ec' raj or.ak'teko calaoena kombr.o; o_nd.e ho~_ dealko la bhuga.k'ket'a, ado_ unigeko bo_lo_ocokedea, khange bo_lo_kate janteye od.ok'ket'a are metako kana, No~_k'o~_e ho, bha.ri jinis do_ ban' kana. Ado_ko metae kana, Hut., am do_ ban'le gatemea; enana ho~_ jantegem od.on'at'lea ar nit ho~_, me_n da.r.me ale t.hen khon do_. Ado_e metat'koa, Acha nit do_ bhage jinisgen' a.guia.

Bo_lo_kate mit't.en d.hulkiye n'amket'a, ar ona ru ruteye od.okena onko t.hen; ado_ onkoko manayede kana, metae kanako, Alom ruia, ban'khanle disa.ia. Ado_ko metae kana, Noa do_ cedak'em a.guket'a? Noa do_bo joma? Ado_ uni ho_r.e me_nket'a, To_be_ khan cet' in' a.guia? Dela bon jo_to_ ho_r.gebon bo_lo_k'a. Ado_ uni do_e lahayen takoa, a.yur aderket'koa; ac' do_ mit't.en kandhare tumdak'e n'amket'a ar rurui dhura.uen a are ho_ho_ako kana, No~_k'o~_e ho, bhage jinisin' n'amket'a. E_nre ho~_ uni rajak' or.ak'ren ho_r. do_ bako disa.yet'a; onko kombr.oko modern mit' ho_r. se_nkate uni ho_r.e manaye kana, khae kho_ekateye metae kana, Alom ruia, ban'khanko sap'bona. Khange uni lamo_t. ho_r. do_ a.d.i n'inda. hoeyenkhan re_n'ge_c'kedea. Rajren mit't.en mahrae tahe~kana; uni mahrae do_ toa duha.ukate ac' t.hengeye basan' do_ho_ akat' tahe~kana; uni ho_r. do_ mahrae gitic' or.ak'teye bo_lo_yena; n'e_lket'ae, mit' kara toa culha.reko conda akat'a; caole n'amket'te ona toareye khadleket'a, daka isinket'a, jo_mket'ae. Mahra tikin do_ har.am bud.hi parko_mrekin gitic' akan tahe~kana; ado_ uni maejiu do_ ac'ak' tire bo_ho_k'e lade akat'taea ba.lis leka, ar ti talka do_ atan' akan leka n'e_lok' kana; uni lamot. ho_r. do_e hudisket'a, pase nui a.ima.i do_ in'ge daka ko_eyen' kan. Khange ona tiregeye loadea lo_lo_ daka. Uni a.ima.i do_e lo_yen khane n'ir beret'ena, are ka.uma.uket'a; khange jo_to_ kombr.oko da.r.ket'a, ar ac' do_, pa.cri bhitrire busup' cake tahe~kana, ona co_t.reye

de_c'ena; kombr_o do_ cet' ho~_ bako idilet'a.

Uni ho_r_ do_ busup' co_t_rege lut.uk' lut.uk'e gitic' an'gak' kana; setak' jo_khe_n od.okok' la.git'e asbasaoena; khangeko n'amkedeo arko ho_ho_ket'a, Nu~k'u~i ho kombr_o. Uni ho_r_ do_e me_nket'a, Ban' ho, kombr_o do_n' ban' kana. Onko ho_r_ do_ko me_nket'a, Ma ho to_le ma ar dale ma! Uni ho_r_ do_e ro_r_ rua_r.ket'a, Alope dalen'a, alope to_len'a, in' do_ kombr_o do_n' ban' kana; kombr_o bo_ro_n'ko he_c'len tahe~kana, onkokeko a.guledin'a. Ado_ko metae kana, Kombr_o m ban' kan khan cekatem gatelena? Me_nket'ae, In' do_ sado_m kirin'in' he_c'lenu, unre kombr_oko n'amkidin'a, arko metadin'a, Delale gatemea. Khange eskarenten' he_c' ad_oyenu onko sa~ote; ado_ko metan' kana, De_ kombr_ole idimeo, bogen' he_c'en, ban'khan ape or.ak' reak' jinis do_ sanamko idi cabaketapea. Raj ho~_ko pa_tia_uenu, metae kanako, Sa_rige, bhage am re_n'ge_c'tem dakaket'te kombr_om lagaket'koa. Unreye me_nket'a, He~_ e_nte tire lo_lo_ dakan' loadea disa. ocoyea me_nte; ho_ho_le khan ma onko kombr_oko ruhet'kin. Mit' jaegare nonkagele bo_lo_lenu, unren' gulmallet'a, unreko ruhet'lidin'a, onate nia. dhao do_ ban' ho_ho_let'a.

Khange onko rajko me_nket'a, Acha ud_im bogeket'a, ban'khan a.d.i uta_r jinis idiketalea, tha_ri ba_t.i, lot_a emanteak'ko, aema jinis sajaolet' tahe~kana. Ado_ko ho_ho_adea, Acha dela no_te_ge hijuk'me. Mit't_en pa_cri bhitri se_nko ho_ho_ aderkedeo, o_nd.e_ye n'e_lket'koa, aema uta_r sado_mko to_l akat'koa; ado_e metako kana, Noko sado_m do_pe a_krin'koa se_ ban'? Ban'khan dini mit'te_c' ima.n'pe, tina.k'pe damea? Ado_ko kulikedeo, Tina.k' t_aka menak'tama? Uni ho_r_ do_e me_nket'a, Pea t_aka menak'tin'a. Ado_ko metae kana, Ina.k'getama? Ado_e metako kana, He~_, raj, ina.k'getin'a; re_n'ge_c' ho_r_ ka.na.n', okaren' n'ama? Unre raj do_ bujha_ukateko metadeo, Acha, ban'le damam kana, ma enkatege idiyem, ja~ha~et.ak'geyem khusiae kan bin damtege idiyem; am ia.te e_nte a.d.i uta_r jinis ban'caoentalea, Khange uni jo_lha do_ a.d.i khusiyente sado_me to_lkedeo are tia.k' od.on'kedeo.

Tuma_l: Santal Folk Tales

Isorak' Bhor

Alom landaea

Ren'gec' hor, n'elte

Alom ra, ska, k'a

Kisa, r, geam mente

Alom lajak'a.

Lelhako son'ge ropor, ok'

Mit'din hilok' cet'korecon'

Onkogeko ja, rur, ok'

Ben'get'akome ad, epaseren

Ren'gec' nacar hor,

Tobem n'ama cot, khonan'

Isorak' Bhor.

Ti Tia, rtam

Agha~r, cando tiyok' lenkhan monre a, ika, u Botor,

Ren'gec' nacar hor, koak' cet' dosa co hoyok'

Nia, rear, te him uta, rok' hor, mo rean' jan'

Thar tharaok' kan got.a hor.mo jiwi od.on'ok' kan.

Jaoge noko nacar hor.ko cetan

Duk haron hoe – bhard.u paromok'kan.

Hin'sa. ba.d.a.e ba.gi kate dela onko phed. re bo

Nia. raban' bo tin'go daram.

Ona la.git' de amak' gor.o ti tia.rtam.

Meskoc'

Meskoc'

(1)

Bid.a.u Re Phel Reak' Karontet':

Baba: Am ma con' metak' me tahe~n, bid.aurem pas lekhan d.ulun' ga.d.in' kirin'ama.

Gidra.: He~, menlet'geam.

Baba: Enreho~m phel keda! ban' Par.hao kate cet'em cekaet' tahe~kana?

Gidra.: Cedak', dulun' ga.di calao in' cet'et' tahe~kana.

(2)

Cet'lekate t.aka lekha lekhan ba.r.ti subita.:

A.khrin'ic': No~k'o~e, thor.a ojon re ko_m no~k'in' emat'mea. Or.ak'te idi subita. hoyok'tama.

Polt.u: No~k'o~e t.aka.

A.khrin'ic': A re, hako reak' dam ma mit' sa~e t.aka, gel t.aka cedak'em ema.n' kana?

Polt.u: T.aka t.hor.a kom n'ok'in' emat'mea. Je_mon lekhare subita. hoyok'tam.

Sim Hopon

Mit' din mit't.en ka.t.ic' macha sim hopon ac' gogo tuluc' gudr.i khone od.on' ena. Od.on' torage sim kisa.r. saman're tin'gu akankin n'am kedea. Khange sim en'ga do ac'ren hopone metadea " nui do alan' ren ma.lik kanae. Ja~ha~tinregei hoho am nui t.henem da.r. edea. Ente nuiak' dayatege ban'cao menak'lan'a". Sim hopone ror. rua.r.adea " t.hikgea". Sim kisa.r. do unkin khudie erak'kina. Ar unkin do khot' – khot', cia.p' – cia.p' ate jojomkin lagaoena. Ina. tayom sim hopon ar sim en'gat do barhete dar.ankin od.okena. Da~r.a~ da~r.a~te saman're mit't.en pukhrikin n'amkeda. Ac' gogoe menkeda – " E bet.a noa do pukhri kana. Pukhri re do alogem phed.ok'a, ban' khan dom unum gojok'a". Sim hopone menkeda – " t.hikgea". Hors en idiyena. Ar sim en'gat do aema lekan sikha.una ac'ren hopone cet'adea. Ar sim hopon ho~ jotoak'ge lutur kir.bit' kateye an'jomeda. Ban'gei a.r.isok' kana. Ja~ha~nak'gei n'elok' met' lond.o – lond.o kateye n'eleda.

Ente nia.ge pa.hil dhom gudr.i barhei od.ok' akana. Hor. ar.ere menak' ha.ric' – pa.sir jomak' cet' leka jom lagak'a, sim en'gat do ac'ren hopone cet' adea. Metadeai – " Pa.hil re nonkam paskaya, adom joma". Sim hopone menkeda " t.hikgea". Hante nate da~r.a~ bar.ae re koyok' bar.ae jokhec' sa.n'gin're mit't.en bir. gajar. kin n'am keda. Sim en'gat doe menkeda – " Hanem n'en'elkan ona do bir kana, ond.e do aema lekan jojom janwar menak'koa. Mat. mat. ond.e alom bolok'a. Ban'khan do jom re ho~ ko jom megea. Sim hopon do bohok' mit' ar.e koce kateye menkeda t.hikgea. Ad.epaseren aema sim hopon mit' tuluc' ko gatek' kan tahe~kana. Mit' gha.r.i tayom jhogr.ak' ko ehop'ena. Khange sim en'gat

ac'ren hopone metadea – ar hankum n'elet'ko kan jhogr.ak' kanko onko leka alom jhogr.ak'a. Ba.r.ic' hopon tuluc' ho~ ho~ alom gatek'a. Ban'khan am ho~ pasec' onko leka ba.r.ic'ak' em cet'a. Sim hopone menkeda t.hikgea. Pa.chim sec' sin' candoe unumok' kan tahe~kana ar arak'gey n'elok' kana. Ac'ka ge gajar, khon toyoko rak' got' keda hukka hua. Ac' gogoe menkeda dela usa.rate ban'khan toyo doko jom lan'a. Sim hopone menkeda dela.

Sikha.una

Abo do aboren gidra, ka.t.ic're cet' leka bon cet' akoo. Onkageko hara buruk'a. Ente ka.t.ic' re ja~ha~nak' gebo n'el cet' akoo, ona geko pa.tia.uk'a. Mit't.en katha menak'a “loha jokhon leher tahe~na, un jokhec' amak' sana leka gor.on em em dar.eak'a. Loha ket.ec' lenkhan amak' sana leka gor.on bam em dar.eak'a. Cet' leka ka.t.ic' akana onkage tahe~na. Ar ho~ bon n'ela sim ja~ha~nak'ge paska kateko joma onkage abo ho~ ka.mi kate jom lagao abona. Sim en'gat jemon ac'ren hopone metadea sim kisa.r. batao la.git' onkage abo ho~ aboren gidra, ko bon meta koma – Isor bataoe la.git'.

HAHAR.A

Hahar.a janam tae

Hahar.a ka.mi tae

Hahar.a gujuk' tae

Hahar.a beret' tae.

A.d.i maran' hor. kanae

A.d.i maran' dar.e tae

A.d.i maran' daya tae

A.d.i maran' dula.r. tae.

Dha.rti teye hec'ena

Manwa la.git'e alayena

Miridos mayam joroena

Puruchun ka.mi pura.uenā.

Hor. n'utumteye nindha.uenā

Hor. n'utumteye nacarena

Hor. n'utumteye dukena

Hor. n'utumte jione alaekeda.

Okoyak' noa hahar.a dula.r.?

Okoyak' noa hahar.a ka.mi?

Okoyak' noa hahar.a katha?

Uniak' n'utum Jisu Ma.si!

Mitt_en Lelha T_uā_r Kor_a

Sedaere, kathae, mit't.en t.uā.r kor.ae tahe~_kana. Ado_ ba.i ba.ite uni gidra. do_e hara idiyena; me_nkhan ja~ha~nak' ka.mi eman se_nte do_ d.here lelhagea. Mit' dhao en'gate kulikedea, Henda go_, in'ak' bapla do_ hoe akana se_ ban'? En'gat do_e metadea, Amak' bapla do_, ba.bu, gidra.re hoe akantama phalna atore. Ado_ uni kor.a do_e me_nket'a, De_n go_, sa.tu sambara.n'me, pan'ja a.guyea.n'. Ado_ uni en'gatte_t' do_e sa.tu sambaradea. Ado_e calaoena; calak' calak'teye pan'ja n'amket'a ba.hu or.ak', ar onko do_ ja~wa~e gomke me_nteko atan' daramkedeā, arko per.a bar.akedea khub leka. Ar tayo_mteye

pe_r.a bhagaoen khan do_e metat'koa, Calak'alín', bida.ka.lin'pe.
Ado_ko bida.kat'kina. Uni kor.a do_ lahateye od.okena, ar uni kur.i
do_ a.d.i tayo_m. Ado_ uni kor.a do_ mit't.en dare but.a.re
dur.up'kateye ta.n'gi akadea, are n'e_l daramedea. Ar uni kur.i do_
dustur lekako sindur go_t'adea. Ar ca.ndire jo_ro_n' jo_ro_n' sindur
n'e_lket'te uni kor.a do_e me_nket'a, Ba.hu me_nte man' idiyede,
me_nkhan bo_ho_k' par.ak'entae do_; nui do_e gujuk'a, bae ban'caok'a;
ba.n' do_ho_yea, nui do_n' bo_do_lea.

Ona takrege mit't.en ho_r. ona ho_rte mit't.en d.an'grae idiye kan
tahe~_kana. Khangeye metadea, Dini ho, nui d.an'gra do_ ima.n'me, nui
in' do_n' emama. Uni ho_r. ho~_e kusiyena. Ado_ uni d.an'grae
hataokedea. Ado_ calak' calak'te mit't.en d.a.d.i lekae n'amket'a, ar
o_nd.e_ye jira.u n'o~_k'ena; khange uni d.an'gra do_ dustur lekae
ad.oyet' kana. Ado_ uni kor.a do_ uni d.an'grae be_n'ge_t'ae kana are
me_nket'a, In' ba.hu do_ bo_ho_k' par.ak'entaea, onaten' bo_do_lkedea,
ar nui ho~_ nitok' do_ lac' bo_go_c'entaea, o_ho_e ban'caolena; nui
ho~_e gujuk'gea, ba.n' do_ho_yea nui ho~_. Onakoe mo_ne_jon' tak
khange mit' ho_r. ona ho_rteye hijuk' kana, mit't.en me_ro_me idiye
kana. Khangeye metae kana, Henda ho, nui me_ro_mem e_mkok'a? Nui
d.an'gran' emama. Uni ho_r. do_ a.d.iye kusiyena. Khange uni me_ro_me
hataokedea, ar d.an'grae emadea. Ado_ calak' calak'te mit't.en gad.ae
n'amket'a, ar o_nd.e_ do_ jo_m la.git'e dur.up'ena, cet'ko co_n'ko kol
akawade na.iha.r khon, ado_e jo_jo_m kana, ar me_ro_m do_e to_l
akadea. Ado_e jo_jo_m kan tuluc' uni me_ro_me be_n'ge_t'ae kana, ac'
cet' leka moca.e lar.aonet'a, me_ro_m ho~_ akoak' dustur lekae pa.k'gur
kana. Khane me_nket'a, Nui me_ro_m do_ ya, in'e besaoin' kan do_, ban'
do_ho_yea. Ado_e jo_m bar.aket'teye jira.u akana. In'a.k' khange
ho_r. mit't.en kond.hae idiyet'a. Khangeye metadea, E_ ho, ona kond.ha
ima.n'me, in' do_ me_ro_m in' emama. Khange uni ho_r. do_ kond.ha
bo_do_l me_ro_me n'amkedete a.d.iye ra.ska.yena. Khange ado_e calao
idiyena ar or.ak'e tiok'ket'a.

Ado_ a.d.i ra.ska.te kond.hae ge_t'ket'a, ar ac'geye utui la.git'
karahere bhoraokate khange khube jolak' kana; tayo_mte ona do_ le_yen
khan ona do_ se_n'ge_l ta.piste khub khad he_d.e_jok kana. Ado_ uni
kor.ae me_net'a, A.ijo, in' do_ me_ro_m se_ celeye mita.n' kana,

onateye bo_d bodaon' kana. Arho~_e jol jolak' kana, ar onka khad khadge he_d_e_jok' kana. Khane me_nket'a, Alom bo_d bodaok'a, ban'khan in' tawak' ge_jermea. Me_nkhan tina.k'e jolak' kan, una.k'ge onka sad_e kana. Ado_ edrete racateye kut_uni od.okket'a, are tawak' ge_je_rket'a, are me_nket'a, Ma nitok' do_ bo_d bodaok'me. Ado_ uni kor_aren en'gat jo_to_ uniak' katha an'jo_mte ar ona ka.mi n'e_lte a.d.iye mo_n dukena, are metae kana, Cekate, ba_bu, una.k' do_m lelhawa? Cet' lekatem a_sulok'a? Ado_ tahe~n tahe~nte hor_o irok' din tiok'ena. Ar uni kor_a do_ cet' ka.mi ho~_ bae bad_aea, cekate hor_o ho~_ko ira ona ho~_ bae bad_aea. Ado_ uniren en'gat do_e metadea, Do ba_bu, datro_m idite hor_o irok' calak'me. Khange uni kor_a do_ datro_m sap'kate hor_o khe_tteye calaoena, ar datro_m do_ hor_o buda. t.hene do_ho_ket'a, are me_nket'a, Ma khub irok'talan'me; in' do_ dakan' a_guia or.ak' khon.

Ona me_nkateye calaoena or.ak'te. Ado_ en'gat do_e kulikede, Tina.k' e_m irket'a, ba_bu? Uni do_e me_nket'a, Datro_mgen' me_n ot.o akawadea, khub leka irok'talan'me, dakan' a_guitalan'a; de_n bar bakhra daka ima.n'me, datro_m ja.nic' re_n'ge_c'ede, calao go_dok'a.n'. Khange uniak' katha leka en'gat do_ bar bakhrae emadete ye calaoena. Ado_ se_nkateye n'e_lket'a, ban' ir akana, enkage menak'a. Ado_e me_nket'a, ban' do_ tehen' do_e rua.k' kan, ona ia.te ban' irok' kan. Khange datro_m sap'kateye tunumket' do_ lo_lo_ kan, ado_e me_nket'a, Uh, rua.k' kantege bae irlak'a. Ado_e me_nket'a, Cekateye bogek'a? Ado_ mit't.ene hudisket'a, Baberte pa.sikate ku~iren' a~r.goea, pase_ye bogeyenge. Sa_rige datro_m baberte pa.sikate ku~ireye a~r.goket'a; ado_ dak're topoyen khan do_ rear_ena; ado_e me_nket'a, Nit do_e bogeyena; e_nte lo_lo_ do_ cabayena, rear_kanae. Ona thor_a din tayo_mte en'gatte_t'e rua.yena, khange ado_ disa. he_c'adea, ban_ma, Mit' dhao datro_me rua.yenre in' do_ ku~iren' a~r.goket'a are bogeyena, to_be_ nitok' nui ho~_n' onkale khan do_ pase_ dhorageye bogek'a. Ona me_nkate en'gatte_t' ho_t.o_k're pa.sikedete ku~ireye a~r.gokede. Khange uni en'gat do_e pa.sikedete ye go_c'ena; are o_r rakap'kedere uni do_e isir_ akat'a. Khangeye me_n go_t'ket'a, Nitok' in' go do_e bogeyenteye landawa.n' kana. Ado_ o_r rakap'kateye n'e_lkede do_e go_c' akan.

Khange me_nket'a, Ho_rko ma akoren go_c' ho_r. gad.ateko idikoa, in'
do_ okaten' idiyea? Ho, in' do_ buruten' idiyea. Ado_ mit't.en
pa.t.ia.teye po_t.o_mkede, are he_rme_t'kede, ar buruteye
mohnd.ayena. Ado_e calao idik' kana; calak' calak'te ho_rre tinre
co_n' en'gatte_t' do_e bujurena, ar uni do_ e_ke_n pa.t.ia.te_t'ge
burureye gid.i ot.okat'a. Khane rua.r. hijuk' kana, ar ho_rre
en'gatte_t'e n'e_lkede, ado_e me_nket'a, O_ko_e ren bud.hi ho_r. co_e
go_c'ente no_nd.e_ do_ko gid.i akade, ja.nic' toyo eman na~ha~k'ko
jo_me; cedak' co_n. no_nd.e_ do_ko gid.i akade? In' go_ hana buruten'
idi ot.okade. Ado_ ba.giadeteye rua.r.ena or.ak'te.

Source: Santal Folk Tales